

Informe de ensayo Nº: 108846-2

Fecha de recepción: 28 de agosto de 2023
Fecha de inicio de ensayo: 30 de agosto de 2023
Fecha de finalización de ensayo: 7 de septiembre de 2023
Fecha de emisión: 12 de septiembre de 2023

Página 1 de 1

Cliente: INDUSTRIA ESPAÑOLA PARA EL DESARROLLO E
INVESTIGACIÓN 2100 S.A. (IEDISA)
Persona de contacto: Laura García
Dirección: Pol. Ind. Poliviso CARPINTEROS, 25
Población: 41520 EL VISO DEL ALCOR (Sevilla)

(2) Seguridad de los juguetes. Migración de ciertos elementos según UNE-EN 71-3:2020+A1:2021

Referencia⁽¹⁾: Modena.

Ver informe en Anexo I.



Blanca Ruiz de Gauna
Jefe Laboratorio de Materiales de
Construcción
Unidad Lab Services

* Los resultados del presente informe conciernen, única y exclusivamente al material ensayado y al momento y condiciones en que se realizaron las mediciones.

* La información completa relativa a los ensayos solicitados queda a disposición del cliente bajo petición.

⁽¹⁾ Información aportada por el cliente. Tecnalía no se hace responsable de la información aportada por el cliente y esta información no está cubierta por la acreditación.

⁽²⁾ Ensayo realizado con laboratorio colaborador con Tecnalía, cuyo informe se adjunta en Anexo.

ANEXO

Informe laboratorio colaborador con Tecnia

SOLICITANTE
APPLICANT // DEMANDEUR

FUNDACION TECNALIA RESEARCH AND INNOVATION

Att. Dña. Arantxa Pérez Lorenzo
ASTONDO BIDEA, EDIFICIO 700
48160-DERIO (BIZKAIA) ESPAÑA

RECEPCIÓN DE LA/S MUESTRA/S
RECEIPT OF TEST SAMPLES //
RÉCEPTION DES ÉCHANTILLONS

01/09/2023

REALIZACIÓN DEL ENSAYO
PERFORMANCE OF TESTS //
REALISATION DES ESSAIS

Inicio // Start // Début Fin // End // Fin
01/09/2023 07/09/2023

EMISIÓN DEL INFORME
REPORT ISSUE //
EMISSION DU RAPPORT

07/09/2023

DESCRIPCIÓN DE LA/S MUESTRA/S ENVIADA/S Y REFERENCIADA/S POR EL SOLICITANTE (ver Anexo I si procede):

DESCRIPTION OF THE SAMPLE/S SENT TO US AND ACCOUNTED BY THE APPLICANT (see appendix I when appropriate) // DESCRIPTION DES ÉCHANTILLON/S ENVOYÉ/S ET RÉFÉRENCÉ/S PAR LE DEMANDEUR (voir annexe I si nécessaire)

Revestimiento natural en continuo (Modena)

ENSAYOS SOLICITADOS // REQUESTED TEST // ESSAIS DEMANDÉS	CONCLUSIONES // CONCLUSIONS // CONCLUSIONS
EN 71-3:2019 +A1:2021 "Seguridad de los Juguetes". Parte 3 "Migración de Ciertos Elementos" // "Safety of Toys". Part 3 "Migration of Certain Elements" // "Sécurité des Jouets". Partie 3 "Migration de Certains Éléments".	CUMPLE // PASS // CONFORME

Documento original válido firmado mediante firma electrónica // Original valid document signed by digital signature // Document original valable signé par signature électronique



P.O. Directora Técnica /
Technical Director //
Directrice technique



Ma Luisa Marín Nieto

El responsable del ensayo //
Technician in charge //
Technicien chargé de l'essai



Lola Javaloyes Herrero

INFORME DE ENSAYO Nº L/0086142-1
TEST REPORT Nº // RAPPORT D'ESSAI Nº

HOJA: 2
PAGE

DESCRIPCIÓN MUESTRAS // DESCRIPTION OF SAMPLES // DESCRIPTIONS DES ÉCHANTILLONS

- Nº 1: Pasta viscosa (Modena)

INFORME DE ENSAYO Nº L/0086142-1
TEST REPORT No // RAPPORT D'ESSAI Nº

HOJA: 3
PAGE

RESULTADOS DE LOS ENSAYOS SEGUN // RESULTS OF THE TESTS ACCORDING TO // RÉSULTATS DES ESSAIS SELON EN 71-3:2019 +A1:2021

METODO DE ENSAYO // TEST METHOD // MÉTHODE D'ESSAI:

Análisis de elementos mediante ICP-MS // Element analysis with ICP-MS // Analyse d'éléments par ICP-MS
Análisis de Cr (VI) mediante HPLC-ICP-MS // Cr (VI) analysis with HPLC-ICP-MS // Cr (VI) analyse par HPLC-ICP-MS
Análisis de Sn orgánico mediante GC-MS // Sn organic analysis with GC-MS // Sn organique analyse par GC-MS

RESULTADOS // RESULTS // RÉSULTATS:

Expresados en mg de elemento soluble por Kg de material // Expressed as mg of soluble element per Kg of the material // Exprimés en mg d'élément soluble par kg de matériau.

Resultados de Sn orgánico expresados como TBT (tributylestano) // Sn Organic results expressed as TBT (tributyl tin) // Sn organique résultats exprimés en TBT (tributyl étain)

MUESTRA // SAMPLE // ÉCHANTILLON - CATEGORÍA II // CATEGORY II // CATÉGORIE II

Elemento Element Élément	Lím. Cat.II	Nº 1	Valoración // Result // Résultat
Al	560	19±2	C
As	0.9	< 0.125	C
B	300	< 10	C
Ba	375	< 1.25	C
Cd	0.3	< 0.125	C
Co	2.6	< 0.125	C
Cr (III)	9.4	0.44	C
Cr (VI)	0.005	< 0.005	C
Cu	156	0.54	C
Hg	1.9	< 0.02	C
Mn	300	17±4	C
Ni	18.8	0.13	C
Pb	0.5	0.32±0.08	C
Sb	11.3	< 1.25	C
Se	9.4	< 1.25	C
Sn orgánico (+)	0.2 [^]	NA	C
Sn Total	3750	< 0.2	C
Sr	1125	62±14	C
Zn	938	< 10	C

- [^] El ensayo de confirmación de Sn orgánico no es necesario si el resultado de Sn, tras la conversión, no supera el límite ajustado de Sn orgánico // Confirmation test of organic tin is not required in case of tin, after conversion, does not exceed the adjusted limit of organic tin // Le test de confirmation de Sn organique n'est pas nécessaire si le résultat de Sn, après conversion, ne dépasse pas la limite ajustée de Sn organique.

ABREVIATURAS // ABREVIATIONS // ABRÉVIATIONS

C	cumple // conformant // compliant
NC	no cumple // non conformant // non compliant
**	ver conclusiones // see conclusions // voir conclusions
*	ver notas // see remarks // voir remarques
A	Ausente // Absent // Absent
P	Presente // Present // Présent
NA	No aplica // Non applicable // Non s'applique
(+)	Los ensayos marcados no están amparados por la acreditación ENAC // The test marked are not covered by ENAC accreditation // Les essais marqués ne sont pas couverts par l'accréditation ENAC
1	ver Prescripciones // See prescriptions // Voir prescriptions

ANEXO 1 // APPENDIX 1 // ANNEXE 1



Revestimiento natural en continuo (Modena)

PRESCRIPCIONES // PRESCRIPTIONS // PRESCRIPTIONS

1.- AIJU responde únicamente de los resultados sobre los métodos de análisis empleados consignados en el informe y referidos exclusivamente a los materiales o muestras que se indican en el mismo y que quedan en su poder, limitando a estos la responsabilidad profesional y jurídica del Centro. Salvo mención expresa, las muestras han sido libremente elegidas y enviadas por el solicitante. La información facilitada por el solicitante sobre la referencia y/o sus modelos derivados es descrita por él mismo, y el laboratorio no se responsabiliza de ello. Los resultados de informes de Ensayo "In situ" corresponden únicamente al día indicado en el informe, y las medidas de ensayo están en las hojas de registro correspondiente.

// AIJU is only responsible for the results achieved according to the test methods shown in the report and referred exclusively to the described materials or samples, which will remain in this centre. The professional and legal responsibility of AIJU is limited to this results. Unless mentioned, the samples have been selected and sent by the applicant. The information provided by the applicant about the reference and/or its derivative models is described by him and the laboratory is not responsible for this. The results of the "In situ" test reports correspond only to the day indicated in the report, and the test measurements are on the corresponding record sheets.

// AIJU répondra uniquement des résultats sur les méthodes d'essais employées consignées dans ce rapport et qui concernent exclusivement les matériaux ou échantillons indiqués qui restent au laboratoire, en limitant les responsabilités professionnelle et juridique du centre. Sauf avis contraire, les échantillons ont été librement choisis et envoyés par le sollicitant. Les informations fournies par le demandeur sur la référence et/o ses modèles dérivés sont décrites par le demandeur et le laboratoire n'en est pas responsable. Les résultats des procès-verbaux d'essais "In situ" correspondent uniquement au jour indiqué dans le procès-verbal, et les mesures d'essais figurent sur les feuilles d'enregistrement correspondantes.

2. Los materiales o muestras sobre los que se realicen los ensayos serán destruidos transcurridos 3 días desde la fecha de emisión del informe, por lo que no procederá la realización de posteriores comprobaciones o bien reclamaciones en las que sea necesario disponer de la muestra.

// The materials or samples on which the tests are carried out will be destroyed after 3 days from the date of issuance of the report. Thus, it is not necessary to perform any post checks or claims which need the sample.

// Les matériaux ou échantillons sur lesquels on a fait les essais seront détruits après 3 jours dès la date d'émission du rapport d'essai, et pour cela il ne procédera pas la réalisation d'ultérieures vérifications ou réclamations où il soit nécessaire disposer de l'échantillon.

3. Por referirse precisamente a los materiales o muestras, las indicaciones consignadas en el informe no tienen carácter de garantía para la marca comercial del solicitante

// The information shown in this report does not express any guarantee to the applicant's trade-mark, since they refer only to the tested materials or samples.

// Puisque les indications consignées dans le rapport font référence uniquement aux matériaux ou échantillons testés, elles n'expriment pas de condition de garantie pour la marque commerciale du sollicitant.

4. Este Instituto no se hace responsable en ningún caso de la interpretación, manipulación o uso indebido que pueda hacerse de este documento, cuya reproducción total o parcial, con fines de publicidad y sin la autorización de AIJU está totalmente prohibida. El presente informe no puede ser reproducido parcialmente sin la aprobación escrita de AIJU.

// This Institute is not responsible for the misinterpretation or misuse of this document, whose total or partial reproduction without the authorization of AIJU is prohibited, even for advertising purposes. This report cannot be partially reproduced without the written approval of AIJU.

// Cet Institut ne sera pas responsable en aucun cas de l'interprétation, manipulation ou mauvais usage qui puisse être fait de ce document, laquelle reproduction totale ou partielle avec la finalité de publicité et sans l'autorisation de l'AIJU est totalement interdite. Le présent rapport ne peut pas être reproduit partiellement sans l'autorisation par écrit de l'AIJU.

5. Con objeto de perseguir posibles falsificaciones AIJU podrá informar a terceros sobre la "autenticidad" del presente informe.

// In order to prosecute potential counterfeits, AIJU will be able to inform third parties about the "authenticity" of the present report.

// A fin de poursuivre de possibles falsifications, l'AIJU pourra informer à tierces parties sur "l'authenticité" du présent rapport.

6. Ante posibles discrepancias entre informes, se procederá a una comprobación dirimente en la sede central de este Instituto. Así mismo, el solicitante se obliga a notificar a este Centro cualquier reclamación que reciba, con causa en el informe, eximiendo a este Centro de toda responsabilidad, caso de no hacerlo así, y considerados los plazos de conservación antes citados

// In case of disagreement, a decisive verification will be fulfilled at our premises. In addition, the applicant is obliged to notify this centre any complaints caused by this report taking into account the terms mentioned above. Any other procedures would exempt AIJU from any responsibilities.

// En cas de désaccord concernant ce rapport, une vérification décisive sera réalisée au siège social de notre Institut. De plus, le sollicitant est obligé de notifier à notre centre toute réclamation relative au rapport en prenant en compte les termes des présentes prescriptions. Dans le cas contraire, notre centre est libéré de toute responsabilité, considérant les délais de conservation mentionnés.

7. Los apartados de la/s Norma/s anteriormente citada/s omitidos en el presente informe no son aplicables a la/s muestra/s ensayada/s

// The clauses of the mentioned Standards that have been omitted in this report are not applicable to the sample(s) tested.

// Les clauses relatives aux normes omises dans le présent rapport ne sont pas applicables aux échantillons testés.

PRESCRIPCIONES // PRESCRIPTIONS // PRESCRIPTIONS

8. La/s incertidumbre/s de la/s medida/s indicada/s en el presente informe de ensayo se encuentra/n a disposición del cliente, estimadas para K=2 (probabilidad de cobertura 95%).

// The uncertainties of the measurements indicated in this test report are at the client's disposal, estimated for K=2 (95% coverage probability).

// Les incertitudes des mesures indiquées dans ce rapport d'essai sont à la disposition du client, estimé pour K=2 (probabilité de couverture de 95%)

9. La muestra de ensayo para análisis químicos procedente de dos o más referencias, ha sido tomada de forma aleatoria entre los materiales de estas referencias, previa certificación del fabricante de que son de igual composición.

// The testing sample for chemical analysis, coming from two or more references, has been taken randomly among the materials of these references, previously certificated by the manufacturer that they have the same components.

// Chaque échantillon d'essai pour les analyses chimiques provient de deux références ou plus. Il a été pris d'une façon aléatoire parmi les matériaux composant ces différentes références, dont le fabricant a certifié qu'elles ont la même composition.

10. El original del presente informe se mantiene archivado en el servidor del laboratorio de AIJU durante un periodo de 10 años. El informe firmado electrónicamente en soporte digital se considera un documento original, así como las copias electrónicas del mismo. Su impresión en papel no se considera un original, sino una simple copia con la misma validez de una fotocopia.

// The original report is kept on AIJU's lab server for a period of 10 years. The digitally signed report is considered an original document, as well as the digital copies thereof. Its printing on paper is not considered an original, but a simple copy with the same validity of a photocopy.

// L'original de ce rapport est archivé sur le serveur du laboratoire de l'AIJU pendant une période de 10 ans. Le rapport signé électroniquement sur support digital est considéré un document original, ainsi que ses copies électroniques. Son impression sur papier n'est pas considérée un document original, mais une copie simple avec la même validité d'une photocopie.

11. Con el fin de mejorar la atención al cliente, AIJU pone a su disposición un servicio de atención de reclamaciones

// With the aim of improving our service towards customers, AIJU makes available a service of complaints attention.

// Afin d'améliorer la qualité de service à ses clients, AIJU met à votre disposition un service dédiés au traitement de vos réclamations.

12. Los ensayos han sido realizados "In situ" con las condiciones particulares del lugar y las condiciones atmosféricas dadas el día del ensayo.

// The tests have been carried out "In situ" with the particular conditions of the place and the atmospheric conditions given on the day of the test.

// Les essais ont été réalisés "In situ" avec les conditions particulières du lieu et les conditions atmosphériques données le jour de l'essai.

13. La información facilitada por el solicitante, relacionada con este documento/trabajo, es confidencial. AIJU necesita autorización expresa del solicitante para transmitir cualquier información a terceros.

// The information provided by the applicant, in relation to this document/work, is confidential. AIJU needs the express authorization of the applicant to transmit any information to third parties.

// Les informations fournies par le demandeur, relatives à ce document/travail, sont confidentielles. AIJU a besoin de l'autorisation expresse du demandeur pour transmettre toute information à des tiers.

14. Cuando la entidad sea requerida por ley a divulgar información confidencial, el cliente será notificado acerca de la información proporcionada salvo que en el propio requerimiento se indique lo contrario.

// When the organisation is required by law to disseminate confidential information, the customer shall be notified about the information provided unless the requirement indicates otherwise.

// Lorsque l'entité est tenue par la loi de divulguer des informations confidentielles, le client sera informé des informations fournies, à moins que la demande elle-même n'indique le contraire.

15. La información relativa al cliente, obtenida de fuentes diferentes al cliente, también será considerada información confidencial.

// Information concerning the customer, obtained from other sources than the customer, shall also be considered confidential information.

// Les informations relatives au client, obtenues de sources autres que le client, seront également considérées comme des informations confidentielles.

16. En las declaraciones de conformidad, a menos que la regla de decisión se indique en un ensayo específico del informe de ensayo, AIJU establece las reglas de decisión 'Declaración binaria con zona de seguridad (w=U)' (Probabilidad de Aceptación Falsa (PFA)<2,5%) para los ensayos mecánico-físicos y ensayos químicos de materiales en contacto con alimentos y 'Declaración no binaria con zona de seguridad (w=U)' (Probabilidad de Aceptación Falsa (PFA)<2,5%) para otros ensayos químicos, según ILAC G8:09/2019

PRESCRIPCIONES // PRESCRIPTIONS // PRESCRIPTIONS

// In the declarations of conformity, unless the decision rule is indicated in a specified test of the test report, AIJU establishes the decision rules 'Binary statement with guard band (w = U)' (Probability of False Acceptance<2,5%) for mechanical-physical tests and chemical tests in food contact materials and 'Non-Binary statement with guard band (w = U)' (Probability of False Acceptance<2,5%) for other chemical tests, according to ILAC G8:09/2019.

// Dans les déclarations de conformité, à moins que la règle de décision ne soit indiquée dans un test spécifique du rapport de test, AIJU établit les règles de décision 'Déclaration binaire avec zone de sécurité (w=U)' (Probabilité de fausse acceptation (PFA)<2,5%) pour tests physique-mécaniques et tests chimiques des matériaux en contact avec les aliments et 'Déclaration non binaire avec zone de sécurité (w=U)' (Probabilité de fausse acceptation (PFA)<2,5%) pour les autres tests chimiques, selon ILAC G8 :09 /2019
